

## Errata interRAI CMH Svizzera 9.3.1

### Correzioni/aggiustamenti nel manuale e formulario

Gli errori di ortografia esistenti nei manuali e nei moduli sono stati corretti. Queste correzioni non sono elencate qui.

La maggior parte delle correzioni sono state apportate agli core-items per armonizzarli con lo strumento per le strutture di cura a lungo termine, l'interRAI LTCF.

La seguente tabella elenca i cambiamenti dalla versione 9.3. alla versione 9.3.1 in carattere rosso.

### Correzioni e aggiustamenti nel manuale

Item	Pagina	Modificazioni
A4	13	<p><b>1. Celibe/Nubile</b>  <b>2. Coniugato/a o unione domestica registrata</b>  <b>3. Vedovo/a</b>  <b>4. Divorziato/a</b></p>
A5a	14	<b>Numero d'assicurato</b>
A6	14	<b>NAP/Località [Specifico del Paese]</b>
A7	14	<b>Assicurazioni [Specifico del Paese]</b>
A7c	15	<p><b>Assicurazione contro gli infortuni, Assicurazione per l'invalidità, Assicurazione militare</b></p> <p>Definizione:  <b>Nome dell'Assicurazione contro gli infortuni, Assicurazione per l'invalidità, Assicurazione militare</b>—Il nome dell'attuale assicurazione contro gli infortuni, assicurazione per l'invalidità, assicurazione militare. Se la persona ha bisogno di prestazioni Spitex a causa di un infortunio, invalidità o malattia/incidente nell'esercito, questa assicurazione deve essere registrata.</p> <p>Codifica:  <b>A7c. Assicurazione contro gli infortuni, Assicurazione per l'invalidità, Assicurazione militare</b></p>
A8	13	<p><b>2. Rivalutazione periodica (reassessment) [Specifico del Paese]</b>—Si intende una valutazione dei bisogni con lo scopo di verificare, aggiornare e garantire la correttezza del piano di cura in atto (reassessment). La valutazione dei bisogni periodica viene svolta per motivi formali, senza che vi sia una variazione significativa delle condizioni della persona. Per legge (OPre) deve essere svolta <b>ogni 9 mesi</b>.</p> <p>....</p> <p><b>5. Dimissione [Specifico del Paese]</b>—Il codice 5 = Dimissione non viene utilizzato in questo caso. La documentazione delle dimissioni avviene separatamente nel formulario Dimissioni. Un'uscita è codificata se la prestazione Spitex è definitivamente terminata. Questo permette di chiudere un caso e mostra il processo dall'ingresso all'uscita. Le procedure interne dell'azienda determinano il tipo di <b>dimissione da eseguire</b>.</p>

		<p><b>6. Presa in carico interrotta</b>—Utilizzare questo codice se la presa a carico viene interrotta prima che sia stata completata una prestazione permanente nel servizio Spitex. Ciò consente di chiudere il caso e indicare all'interno del sistema di dati che la persona non riceve più i servizi Spitex. Esempi sono la morte della persona, l'ospedalizzazione di emergenza o il rifiuto dei servizi Spitex.</p>
A10	16	<p><b>Obiettivi della persona—registrare l'obiettivo-lo scopo principale delle cure della persona</b></p>
A12	19f	<p><b>1. Casa privata/Appartamento/stanza in affitto</b>—Qualsiasi tipo di abitazione, condominio o appartamento comunitario, di proprietà o affittato dalla persona o da altri. Qualsiasi tipo di camera in affitto, per es. in un hotel residence, affittata dalla persona o da altri. Rientrano in questa categoria anche le comunità di pensionati e gli alloggi indipendenti per adulti anziani o persone con disabilità.</p> <p><b>2. Residenza con servizi o struttura per persone semi autonome</b>—per es. pulizia, pasti, bucato. Il servizio può essere anche fornito da una CPA vicina esterna. Sono escluse le prestazioni dei servizi di cura.</p> <p><b>3. Residenza di salute mentale</b>—Residenza, come per es. una residenza collettiva psichiatrica, in cui vengono fornite cure specialistiche ad adulti che presentano problemi di salute mentale e che necessitano di supervisione e di un numero limitato di servizi (pasti, pulizie).</p> <p><b>4. Residenza collettiva per persone con disabilità fisiche</b>—Ambiente che fornisce servizi alle persone affette da disabilità fisiche. In genere, le persone vivono in ambienti collettivi con presenza di personale 24 ore su 24, ma sono incoraggiate a essere il più indipendenti e attive possibile.</p> <p><b>5. Ambiente per persone con disabilità intellettuali</b>—Ambiente che fornisce servizi alle persone affette da disabilità intellettuali. In genere, le persone vivono in ambienti collettivi con presenza di personale 24 ore su 24, ma sono incoraggiate a essere il più indipendenti e attive possibile.</p> <p><b>6. Ospedale o unità psichiatrica</b>—Ospedale specializzato nella diagnosi e nel trattamento dei disturbi psichiatrici e separato da altre strutture di degenza, come un ospedale per il trattamento delle patologie acute, croniche o la riabilitazione. Un'unità psichiatrica è una singola unità, situata in un ospedale generalista, che si occupa di diagnosi e trattamento dei disturbi psichiatrici.</p> <p><b>7. Senza fissa dimora (con o senza alloggio)</b>—Una persona senza tetto che non ha una residenza fissa, ossia una casa, un appartamento, una camera o un luogo in cui soggiornare regolarmente. La persona potrebbe vivere per strada o all'addiaccio in spazi boschivi o aperti. La persona potrebbe dormire all'interno di automobili o edifici abbandonati o sotto i ponti. Le persone senza tetto potrebbero o meno beneficiare dei centri di accoglienza per indigenti.</p> <p><b>8. Struttura di cura a lungo termine (casa di cura/casa anziani)</b>—Struttura sanitaria che fornisce cure infermieristiche intermedie o qualificate 24 ore su 24.</p> <p><b>9. Ospedale/unità di riabilitazione</b>—Ospedale specializzato nella riabilitazione fisica e occupazionale delle persone con esiti di malattie o infortuni con conseguente compromissione della funzionalità fisica. Un'unità riabilitativa si trova all'interno di un ospedale per il trattamento delle patologie acute ed è specializzata nella riabilitazione di persone con esiti di malattie o infortuni con conseguente compromissione della funzionalità fisica.</p> <p><b>10. Hospice/unità di cure palliative</b>—Hospice (o unità all'interno di una struttura di lungodegenza) che fornisce assistenza a persone affette da una malattia terminale con prognosi inferiore a 6 mesi di vita certificata da un medico. Scopo dell'assistenza all'interno di un hospice è garantire</p>

		<p>comfort e qualità della vita mentre si assiste la persona e si sostiene la famiglia. Le cure palliative consistono nella cura di persone le cui patologie non rispondono alle cure.</p> <p>L'obiettivo è alleviare il dolore e i sintomi senza precludere l'uso di trattamenti capaci di estendere la durata della vita, oltre che fornire sistemi di supporto per la persona e i suoi familiari. Spesso le cure palliative vengono fornite a partire dal momento in cui viene diagnosticata una malattia potenzialmente terminale.</p> <p><b>11. Ospedale per il trattamento delle patologie acute</b>—Si occupa principalmente della diagnosi e del trattamento dei disturbi medici acuti. Non vanno inclusi i reparti psichiatrici di ospedali generalisti, psichiatrici o di riabilitazione, che vengono codificati separatamente.</p> <p><b>12. Struttura correttiva</b>—Qualsiasi tipo di carcere, struttura penitenziaria o casa di accoglienza per ex detenuti. Il personale della struttura correttiva è responsabile della fornitura di assistenza e alloggio alle persone che scontano una pena detentiva comminata da un tribunale penale.</p> <p><b>13. Altro</b>—Qualsiasi tipo di ambiente non elencato</p> <p>Nota Bene: La nota è stata eliminata</p>
A13	21	<p>Codifica:</p> <p><b>4. Con figli, (senza coniuge/partner)</b>—Vive solo con il figlio, la figlia, i figli o con il figlio, la figlia, i figli e altre persone, ma non con coniuge o partner.</p> <p><b>5. Con il/i genitore/i o il/i rappresentante/i legale/i</b>—Vive solo con i genitori o i <b>rappresentanti legali</b>, o con i genitori e i <b>rappresentanti legali</b> e altre persone, ma non con coniuge o partner o con il figlio, la figlia, i figli.</p>
C1a	31	<b>Mimica triste, addolorata o preoccupata</b> —per es. fronte corrugata, costantemente accigliato.
C1b	31	<b>Piange, in lacrime</b> —Il disagio può essere anche espresso attraverso questi indicatori non verbali.
C1d	31	<b>Espressioni negative sul significato della vita</b> —per es. “non mi importa nulla, vorrei essere morto, perché vivo così a lungo, lasciatemi morire”.....
C1p	32	<b>Espressione di paure non reali (anche non verbali)</b> —per es. timore di essere abbandonato, di rimanere solo/a, paura intensa di determinati oggetti o situazioni.
C1z	33	<b>Abbandono di attività di interesse</b> —Es. attività di lunga data, stare con famigliari/amici.
C1bb	33	<p>• ...</p> <p><b>Riduzione delle interazioni sociali</b> <b>Interazioni sociali ridotte</b></p>
C1dd	34	<b>Ripetute affermazioni che succederà qualcosa di terribile</b> —per es. <b>sostiene che sta per morire o per essere colpito da infarto cardiaco.</b>
C4	39	<p>Codifica:</p> <p><b>1. Non negli ultimi 3 giorni, ma spesso si sente così</b></p>
D4	44	<p>Codifica:</p> <p><b>3. Utilizzate negli ultimi 30 giorni, con condivisione di siringhe</b></p>
G2	63	<p>Codifica:</p> <p><b>0. Sì, memoria OK</b> <b>Sì, nessun problema di memoria</b></p>
G3b	64	<b>Episodi di eloquio incoerente</b> —per es. <b>eloquio</b> senza senso, irrilevante, cambia da soggetto a soggetto; perde il filo del pensiero.
H1a	67	<b>Preparazione dei pasti</b> —Come vengono preparati i pasti (per es. <b>pianificare i pasti, cucinare, preparare il cibo, mescolare gli ingredienti, apparecchiare e servire a tavola</b> ). Questo elemento.....

H1b	67	<b>Lavori domestici usuali</b> —Come <b>vengono</b> eseguite ....
H1c	67	<b>Amministrazione del denaro</b> —Come <b>vengono</b> pagate....
H1d	67	<b>Gestione dei farmaci</b> —Come <b>vengono</b> gestiti i farmaci (per es. <b>si ricorda di assumere la terapia</b> , riesce ad aprire i flaconi, assume il dosaggio corretto, farsi delle iniezioni, applicare pomate)?
H1e	67	<b>Telefonare</b> —Come <b>vengono</b> eseguite o ricevute le telefonate (se necessario con ausili tecnici quali numeri della tastiera ingranditi, amplificatore, ecc.)?
H1f	67	<b>Fare la spesa</b> —Come fa la spesa per il vitto e le cose di casa (per es. <b>scelta delle cose, uso dei soldi</b> )?
H1	68	Codifica: <b>Indipendente ma richiede aiuto solo per la preparazione</b> —L'aiuto è limitato a fornire o mettere un oggetto o un dispositivo alla portata della persona; tutte le altre attività vengono eseguite dalla persona da sola.
H2a	70	<b>Igiene personale</b> — <b>Cura dell'igiene personale compresi pettinarsi, lavarsi i denti, farsi la barba, truccarsi, lavarsi il viso e le mani (bagno e doccia esclusi).</b>
H2c	70	<b>Trasferimento/accompagnamento in bagno</b> —...
H2f	70	<b>Vestirsi la parte inferiore del corpo</b> —Come la persona indossa e si toglie i vestiti <b>della parte inferiore del corpo (compreso come abiti, biancheria, indossa protesi, calze elastiche, cinture, scarpe e come si abbottona i vestiti)?</b>
H2h	70	<b>Uso della vasca, doccia</b> —Come la persona esegue il bagno completo o la doccia, incluso entrare ed uscire dalla vasca da bagno o nella doccia e come ogni parte del corpo viene lavata: braccia e gambe, torace, addome, regioni intime? <b>ESCLUSO</b> il lavaggio di schiena e capelli. <del><b>INCLUSO</b> entrare nella vasca da bagno/nella doccia.</del>
H4b	74	<b>I curanti professionisti credono, che la persona possa aumentare la propria autonomia (IADLs, BADLs)</b> —....
H5	74	<b>Cambiamento nelle capacità prestazioni BADL: le capacità sono modificate negli ultimi 90 gg. (o dall'ultima valutazione se inferiore a 90 gg.)?</b>
H5	75	<b>Esempio per la codifica di Cambiamento delle prestazioni BADL negli ultimi 90 giorni</b>
I3	79	Codifica: <b>1. Difficoltà minima</b> —Difficoltà in alcune situazioni <b>alcuni ambienti</b> (per es. se l'interlocutore si esprime a voce bassa oppure se è a più di 2 metri di distanza).
J3	86	Codifica: <b>1. Non presente a riposo, ma comparsa durante sforzi moderati</b> <b>2. Non presente a riposo, ma comparsa negli sforzi quotidiani leggeri</b>
J4	86	Codifica: <b>4. Incapace di incominciare tutte le attività della vita quotidiana</b> — <b>A causa della diminuzione dell'energia.</b>
J5a	87	Acatisia—Sensazione <b>oggettiva</b> estremamente spiacevole di irrequietezza...
J7a	89	<b>Lesioni cutanee maggiori</b> —per es. ferite, ustioni (2° o 3° grado), ferite chirurgiche in <b>via di guarigione.</b>
J8	89	Codifica: <b>1. Problemi ai piedi, ma che non incidono o che non influenzano o limitano la marcia</b> —I problemi ai piedi sono presenti, ma la persona non ha problemi a camminare.
J10d	92	Codifica:

		<b>1. Dolore non controllato, ma intensità accettabile per la persona, per cui non è richiesto alcun trattamento o cambiamento di trattamento</b>
J12	95	Codifica: <b>1. Continente con stomia</b> —Controllo con dispositivi per stomia negli ultimi 3 giorni .... <b>3. Parzialmente incontinente</b> —Episodi di incontinenza non quotidiani ... <b>8. Non avvenuta</b> —Non ha evacuato negli ultimi 3 giorni
L1	103	Scopo: ...Per es. identificando la frequenza con cui una persona utilizza <b>un medicamento da assumersi al bisogno (AB) antidolorifico</b> , sonnifero o lassativo, può portare il personale curante a effettuare ulteriori accertamenti sui problemi di fondo o le indicazioni della loro prescrizione e uso...  Definizione: <b>1. È a disposizione una lista dei farmaci con la descrizione della posologia attuale</b> —Verificare la lista dei farmaci assieme alla persona.
L2	104	<b>Aderenza farmacologica</b> —Assunzione dei farmaci come prescritti dal medico (anche nei giorni senza contatto Spitex)  Codifica: <b>0. Sempre aderente</b> <b>1. Aderente per l'80% del tempo e oltre</b> <b>2. Aderente per meno dell'80% del tempo</b> , incluso difficoltà nell'acquisto dei medicinali prescritti <b>8. Nessun medicamento prescritto</b>
M3	112	Codifica in Esempio: <b>M2b=2, M2d = 4, M3d = 4, M3f = 2</b> , tutti altri punti in M2 e M3 = 0
N2c	115	<b>Insufficiente assunzione di liquidi, meno di 1000 ml al giorno</b> —La persona non ha consumato tutte o solo alcune delle bevande offerte negli ultimi 3 giorni.
O1	119	<b>Ci sono persone che prestano il sostegno informale nelle BADL o IADL? [Specifico del Paese]</b>
O2a	120	Codifica: <b>1. Figlia/o o nuora/genero</b> <b>2. Coniuge, unione domestica registrata</b> <b>3. Convivente</b> <b>4. Genitore/il/i rappresentante/i legale/i</b> <b>5. Sorella/fratello</b> <b>6. Altri membri della famiglia</b> <b>7. Amica/o</b> <b>8. Vicina/o</b>
O2b	120	<b>Convivenza</b> —vive nella stessa abitazione
O4a	120	<b>Colui/Coloro che presta/no il sostegno informale non è/sono più in grado di garantirlo</b> —per es. il peggioramento dello stato di salute della/delle <b>caregiver rende impossibile</b> il proseguo del sostegno—Il <b>caregiver</b> , la persona o il/la valutatore/trice credono <b>che il caregiver non sia più in grado di continuare</b> a fornire la sua assistenza, il suo sostegno. Ciò può verificarsi per vari motivi, per es. per motivi di salute, desiderio di <b>smettere</b> , eccessiva distanza tra le due unità abitative, altri impegni (educazione dei figli, impegni di lavoro).

O4b	123	<b>Il caregiver informale principale esprime stress, rabbia o depressione</b> —Oppure vive una situazione conflittuale per il fatto di occuparsi della persona.
O7c	126	<b>Relazione forte e solidale con la famiglia</b> —La persona...
O8	127	Codifica: <b>0. Mai</b>
O8c	127	<b>Altra interazione sociale con vecchi conoscenti o familiari</b> —per es telefono o posta elettronica, <b>skype, chattare</b> ...
Q1a	133	<b>Condizioni fatiscenti</b> —per es. situazione di disordine <b>pericoloso</b> ; soggiorno, camera da letto, cucina, bagno o corridoi inadatti o <b>poco illuminazione</b> ; <b>pavimento sconnesso</b> o perdite di acqua dalle <b>tubature</b> .
Q1b	133	<b>Condizioni igieniche scadenti</b> —per es. sporcizia estrema. Ci possono essere tracce di urina, di escrementi, di cibo sul pavimento, infestazione da insetti, topi o ratti. Per condizioni igieniche scadenti si intende una condizione ambientale in cui la sporcizia presente è maggiore rispetto al normale accumulo settimanale di sporco o di polvere.
Q1c	133	<b>Riscaldamento o condizionamento inadeguati</b> —Troppo caldo in estate, troppo freddo in inverno.
Q1d	133	<b>Manca di sicurezza personale</b> —Paura di atti violenti, sicurezza compromessa a causa dell'ingente traffico stradale. La persona è (o si sente) a rischio di <b>violenza</b> all'interno o nelle immediate vicinanze della propria abitazione. Questo comprende un rischio reale o percepito come tale <b>che qualcuno possa entrare in casa</b> o che la persona possa essere aggredita quando va a prendere la posta o quando lascia il o rientra al suo domicilio.
Q1e	133	<b>Accesso limitato alla casa, appartamento o alle stanze alle stanze/barriere architettoniche</b> —
S2	137	<b>Cambiamento significativo dell'autonomia (solo nella rivalutazione)</b>
T1	139	<b>Direttive del paziente/direttive anticipate</b>  Codifica <b>0. No o non documentato</b>
U1	141	<b>Firma delle persone che partecipano alla valutazione dell'interRAI CMH<sup>Svizzera</sup></b>
Z2	144	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Casa privata/appartamento/stanza in affitto—...</li> <li>2. Residenza con servizi o struttura per persone semi autonome—...</li> <li>3. Residenza di salute mentale—...</li> <li>4. Residenza collettiva per persone con disabilità fisiche—...</li> <li>5. Ambiente per persone con disabilità intellettuali—...</li> <li>6. Ospedale o unità psichiatrica—...</li> <li>7. Senza fissa dimora (con o senza alloggio)—...</li> <li>8. Struttura di cura a lungo termine (casa di cura)—...</li> <li>9. Ospedale/unità di riabilitazione—...</li> <li>10. Hospice/unità di cure palliative—...</li> <li>11. Ospedale per il trattamento delle patologie acute—...</li> <li>12. Struttura correttiva—...</li> <li>13. Altro—Un'altra organizzazione Spitex o qualsiasi tipo di ambiente non elencato.</li> <li>14. <b>Decesso</b></li> </ol> <p>Nota Bene: La nota è stata eliminata</p>

## Correzioni e aggiustamenti al formulario incluso nel manuale

Item	Modificazioni
A4	<p><b>1</b> Celibe / nubile</p> <p><b>2</b> Coniugato/a o unione domestica registrata</p> <p><b>3</b> Vedovo/a</p> <p><b>4</b> Divorziato/a</p>
A5a	<b>Numero d'assicurato</b>
A6	<b>NAP</b>
A7	<b>ASSICURAZIONI [SPECIFICO DEL PAESE]</b>
A7c	<b>Assicurazione contro gli infortuni, Assicurazione per l'invalidità, Assicurazione militare _____</b>
A8	<p><b>5</b> Dimissione [Specifico del Paese]</p> <p><b>6</b> Presa in carico interrotta</p>
A10	<i>Registrare lo scopo principale delle cure della persona</i>
A12	<p><b>1</b> Casa privata / appartamento / stanza in affitto</p> <p><b>2</b> Residenza con servizi o struttura per persone semi autonome</p> <p><b>3</b> Residenza di salute mentale</p> <p><b>4</b> Residenza collettiva per persone con disabilità fisiche</p> <p><b>5</b> Ambiente per persone con disabilità intellettuali</p> <p><b>6</b> Ospedale o unità psichiatrica</p> <p><b>7</b> Senza fissa dimora (con o senza alloggio)</p> <p><b>8</b> Struttura di cura a lungo termine (casa di cura)</p> <p><b>9</b> Ospedale / unità di riabilitazione</p> <p><b>10</b> Hospice / unità di cure palliative</p> <p><b>11</b> Ospedale per il trattamento delle acuzie</p> <p><b>12</b> Struttura correttiva</p> <p><b>13</b> Altro</p>
A13	<p><b>4</b> Con figli, senza partner</p> <p><b>5</b> Con il/i genitore/i o il/i rappresentante/i legale/i</p>
B3	<i>Altro: Obbligatoria l'inserzione della nazionalità (per es. Germania, Spagna)</i>
C1a	<b>Mimica triste, addolorata o preoccupata</b> —per es. fronte corrugata, costantemente accigliato
C1b	<b>Piange, in lacrime</b>
C1d	<b>Espressioni negative sul significato della vita</b>
C1o	<b>Espressioni ripetitive di ansia (non correlate allo stato di salute)</b> —per es. ricerca di attenzione, approvazione riguardante lo svolgimento della giornata, i pasti, gli indumenti, le relazioni
C1z	<b>Abbandono di attività di interesse</b> —per es. attività di lunga data, stare con famigliari / amici
C1bb	<b>Interazioni sociali ridotte</b>
C1dd	<b>Ripetute affermazioni che succederà qualcosa di terribile</b> —per es. sostiene che sta per morire o per essere colpito da infarto cardiaco
C4	<b>1</b> Non negli ultimi 3 giorni, <b>ma spesso si sente così</b>
D4	<b>3</b> Utilizzate negli ultimi 30 giorni, <b>con</b> condivisione di siringhe
G2	<b>0</b> Sì, <b>nessun problema di memoria</b>
G3b	<b>Episodi di eloquio incoerente</b> —per es. eloquio senza senso; irrilevante; cambia da soggetto a soggetto; perde il filo del pensiero
H1	<b>1</b> <b>Indipendente ma richiede aiuto solo per la preparazione</b>
H1a	<b>a. Preparazione dei pasti</b> —Come <b>vengono</b> preparati i ....
H1c	<b>Amministrazione del denaro</b> —Come <b>vengono</b> pagate...
H1d	<b>Gestione dei farmaci</b> —Come <b>vengono</b> gestiti...

H1e	<b>Telefonare</b> —Come <b>vengono</b> eseguite o ricevute ...?
H1f	<b>Fare la spesa</b> —Come fa la spesa per il vitto e le cose di casa (per es. scelta delle cose, uso dei soldi)? TRAGITTI CON MEZZI DI TRASPORTO ESCLUSI
H2	<b>1 Indipendente ma richiede aiuto solo per la preparazione</b>
H2b	<b>Locomozione in casa sullo stesso piano (con o senza sedia a rotelle)</b> —Come la persona si sposta a piedi o in sedia a rotelle tra due punti sullo stesso piano. Se in sedia rotelle, si misura l'autosufficienza dal momento in cui è posizionata sulla sedia
H2c	<b>Trasferimento / accompagnamento in bagno</b> —Come la persona si sposta per raggiungere i servizi igienici
H2f	<b>Vestire la parte inferiore del corpo</b> —Come la persona indossa e si toglie i vestiti della parte inferiore del corpo (abiti, biancheria), compreso come indossa protesi, calze elastiche, cinture, scarpe e come si abbottona i vestiti
H2h	<b>Uso della vasca, doccia</b> —Come la persona esegue il bagno completo / la doccia, incluso entrare ed uscire dalla vasca da bagno o nella doccia e come ogni parte del corpo viene lavata: braccia e gambe, torace, addome, regioni intime? ESCLUSO il lavaggio di schiena e capelli
H4b	I curanti <b>professionisti</b> credono, che la persona possa aumentare la propria autonomia (IADLs, BADLs)
H5	<b>CAMBIAMENTO NELLE PRESTAZIONI BADL: LE PRESTAZIONI SONO MODIFICATE NEGLI ULTIMI 90 GIORNI (O DALL'ULTIMA VALUTAZIONE SE INFERIORE A 90 GIORNI)?</b>
I3	<b>1 Difficoltà minima</b> —Difficoltà in <b>alcuni ambienti</b> (per es. se l'interlocutore si esprime a voce bassa oppure se è a più di 2 metri di distanza)
J3	<b>1</b> Non presente a riposo, ma <b>comparsa</b> durante sforzi moderati <b>2</b> Non presente a riposo, ma <b>comparsa</b> negli sforzi quotidiani Leggeri
J4	<b>4</b> Incapace di incominciare tutte le attività della vita quotidiana— <b>A causa della diminuzione di energia</b>
J5a	<b>Acatisia</b> — <b>Sensazione estremamente spiacevole</b> , di inquietudine interiore o bisogno incontrollabile di muoversi
J7a	<b>Lesioni cutanee maggiori</b> —per es. ferite, ustioni 2° o 3° grado, ferite chirurgiche in <b>via di guarigione</b>
J8	<b>1</b> Problemi ai piedi, ma che non incidono o <b>che non influenzano o limitano la marcia</b>
J10d	<b>1</b> <b>Dolore non controllato, ma intensità accettabile per la persona, per cui non è richiesto alcun trattamento o cambiamento di trattamento</b>
J11	<b>1</b> <b>Continente con catetere vescicale o urostomia negli ultimi 3 giorni</b>
J12	<b>1</b> Continente con <b>dispositivi per stomia</b> negli ultimi 3 giorni ... <b>3</b> Parzialmente incontinente— <b>Episodi di incontinenza non quotidiani</b> ... <b>8</b> Non avvenuta— <b>Non ha evacuato negli ultimi 3 giorni</b>
L1	<b>1</b> <b>È a disposizione una lista dei farmaci con la descrizione della posologia attuale</b> <b>2</b> <b>Deve essere allestita una lista dei farmaci, con la posologia</b>
L2	<b>ADERENZA FARMACOLOGICA—ASSUNZIONE DEI FARMACI COME PRESCRITTI DAL MEDICO (ANCHE NEI GIORNI SENZA CONTATTO SPITEX)</b>  <b>1</b> <b>Garantita per l'80% del tempo e oltre</b>

	2 Meno dell'80% <b>del tempo</b> , incl. difficoltà di acquisto dei medicinali prescritti
N2c	<b>Insufficiente assunzione di liquidi, meno di 1000 ml al giorno</b>
O2a	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>Figlia/o o nuora/genero</b></li> <li>2. <b>Coniuge, unione domestica registrata</b></li> <li>3. <b>Convivente</b></li> <li>4. <b>Genitore/il/i rappresentante/i legale/i</b></li> <li>5. <b>Sorella/fratello</b></li> <li>6. <b>Altri membri della famiglia</b></li> <li>7. <b>Amica/o</b></li> <li>8. <b>Vicina/o</b></li> </ol>
O2b	<b>Convivenza</b> —vive nella stessa abitazione
O4a	<b>Colui/Coloro che presta/no il sostegno informale non è/sono più in grado di garantirlo</b> —per es. il peggioramento dello stato di salute della/delle <b>caregiver rende impossibile</b> il proseguo del sostegno
O4b	<b>Il caregiver informale principale esprime stress, rabbia o depressione</b>
O7c	<b>Relazione forte e solidale con la famiglia</b>
O8	<b>0 Mai</b>
O8c	<b>Altra interazione sociale con vecchi conoscenti o familiari</b> (per es. telefono, <b>e-mail</b> , <b>skype</b> , <b>chattare</b> )
Q1a	<b>Condizioni fatiscenti</b> —per es. situazione di disordine <b>pericoloso</b> ; soggiorno, camera da letto, cucina, bagno o corridoi inadatti o <b>poco</b> illuminazione; <b>pavimento sconnesso</b> o perdite di acqua dalle <b>tubature</b>
Q1b	<b>Condizioni igieniche scadenti</b>
Q1c	<b>Riscaldamento o sistema di condizionamento inadeguati</b> —
Q1e	<b>Accesso limitato alla casa, appartamento o alle stanze</b> —
S3	<i>Negli ultimi 90 giorni (o dalla data dell'ultima valutazione se inferiore a 90 giorni) sono stati raggiunti uno o più obiettivi di cura?</i>
S2	<b>CAMBIAMENTO SIGNIFICATIVO DELL'AUTONOMIA (SOLO NELLA RIVALUTAZIONE)</b>
T1	<b>DIRETTIVE DEL PAZIENTE/ DIRETTIVE ANTICIPATE</b> <i>Per es. la persona non desidera essere ospedalizzata</i>  <b>0 No o non documentato</b>
U1	<b>FIRMA DELLE PERSONE CHE PARTECIPANO ALLA VALUTAZIONE DELL'INTERRAI CMH<sub>SVIZZERA</sub></b>
Z2	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>Casa privata/appartamento/stanza in affitto</b>—...</li> <li>2. <b>Residenza con servizi o struttura per persone semi autonome</b>—...</li> <li>3. <b>Residenza di salute mentale</b>—...</li> <li>4. <b>Residenza collettiva per persone con disabilità fisiche</b>—...</li> <li>5. <b>Ambiente per persone con disabilità intellettuali</b>—...</li> <li>6. <b>Ospedale o unità psichiatrica</b>—...</li> <li>7. <b>Senza fissa dimora (con o senza alloggio)</b>—...</li> <li>8. <b>Struttura di cura a lungo termine (casa di cura)</b>—...</li> <li>9. <b>Ospedale/unità di riabilitazione</b>—...</li> <li>10. <b>Hospice/unità di cure palliative</b>— ...</li> <li>11. <b>Ospedale per il trattamento delle patologie acute</b>—...</li> <li>12. <b>Struttura correttiva</b>—...</li> <li>13. <b>Altro</b> (per es. un'altra organizzazione Spitex): _____</li> <li>14. <b>Decesso</b></li> </ol>

SACD è sostituito da Spitex.